

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 93 (2001)  
**Heft:** 3-4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das malerische «Loch Eilt»  
in Schottland. Aus dem  
Traumreisen-Katalog von  
Twerenbold Reisen AG, Baden.  
Gedruckt im Januar 1999.

buag  
Grafisches Unternehmen AG  
Täferstrasse 14  
CH-5405 Baden-Dättwil  
Telefon: 056 484 54 54  
Fax: 056 493 05 25  
www.buag.ch

buag

Brillante

Drucksachen

entstehen

mit unserer

Energie.

Profitieren Sie  
von einer für Ihr  
Unternehmen  
massgefertigten  
Lösung.

*Wir können mehr  
für Ihre  
Drucksachen tun.*

«Ohne Sie  
hat Wissen  
keinen Sinn.»

Welcome to  
planet.science  
@hoenggerberg.ch

### Tag der offenen Tür

im Departement Bau, Umwelt und Geomatik  
der ETH Zürich

Attraktionen, Vorführungen, Wettbewerbe  
ETH Hönggerberg, Zürich

**Samstag, 12. Mai 2001**

10.00 – 17.00 Uhr

VBZ-Buslinien 69 und 80  
Extrabusse ab Zürich HB (vor Hotel Schweizerhof)  
Infos: [www.hoenggerberg.ch](http://www.hoenggerberg.ch)

Eine Veranstaltung des Zürcher Festivals  
des Wissens: [www.wissensfestival-zh.ch](http://www.wissensfestival-zh.ch)

citos

**ETH**

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

# SUISSE PUBLIC GEMEINDE 2001

15. Schweizer Fachmesse für öffentliche Betriebe + Verwaltungen in Bern  
15e exposition suisse pour les collectivités publiques à Berne

**Bern 12. – 15. 6. 2001**

### Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Dienstag - Donnerstag  
Mardi - Jeudi 9.00 - 17.30 h  
Freitag / Vendredi 9.00 - 16.00 h

[www.gemeindeexpo.ch](http://www.gemeindeexpo.ch)  
E-Mail: [gemeinde@beaexpo.ch](mailto:gemeinde@beaexpo.ch)

**Mit Feuerwehr  
Avec les pompiers**

Wenger Kommunikations AG

Organisation: **BEA** bern expo

Patronat:  Schweizerischer Gemeindeverband

 Schweizerischer Städteverband

Partner: **SIK** Schweizerische Interessengemeinschaft der Fabrikanten  
und Händler von Kommunal-Maschinen und -Geräten (SIK)

**Verlag und Administration:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband, Rütistrasse 3A, CH-5401 Baden, Telefon 056/222 50 69, Telefax 056/221 10 83, E-Mail: w.hauenstein@swv.ch, s.dorrer@swv.ch, Postcheckkonto Zürich: 80-32217-0, «wasser, energie, luft», Mehrwertsteuer-Nummer: 351 932

**Inseratenverwaltung:** Senger Media AG, Postfach, CH-8032 Zürich, Telefon 01/251 35 75, Telefax 01/251 35 38  
CH-1004 Lausanne, Pré-du-Marché 23, tél. 021/647 78 28, fax 021/647 02 80

**Druck:** buag Grafisches Unternehmen AG, Täfernstrasse 14, 5405 Baden-Dättwil, Telefon 056/484 54 54, Fax 056/493 05 28

«wasser, energie, luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) und seiner Gruppen: Reussverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband und des Schweizerischen Talsperrenkomitees.

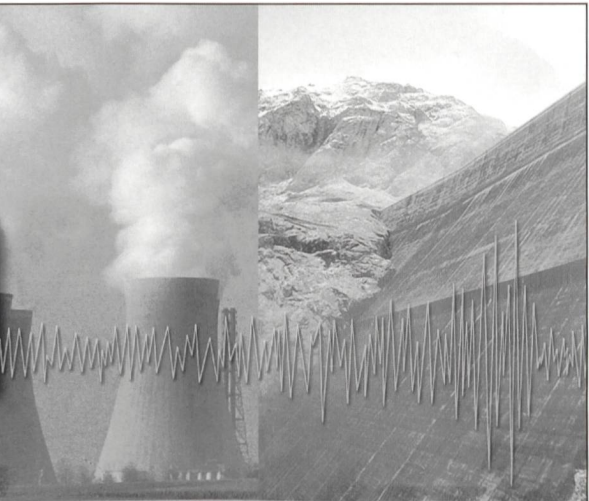
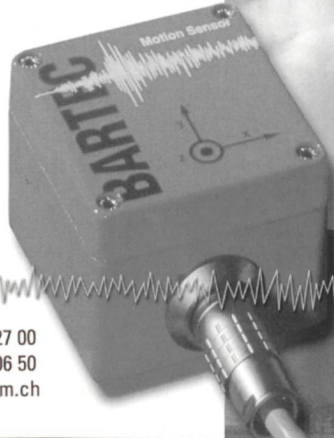
Jahresabonnement Fr. 120.– (zuzüglich 2,4% MWST), für das Ausland Fr. 140.–

Einzelpreis Heft 3/4-2001 Fr. 15.– zuzüglich Porto und 2,4% MWST

## Sicherheit an erster Stelle

Der Beschleunigungsaufnehmer MS2002-6100 liefert Ihnen dank linearem Phasen- und Frequenzgang direkt auswertbare Signale. Durch sein kleines, robustes Gehäuse und dank der hohen Zuverlässigkeit und Langzeitstabilität eignet sich dieser Sensor sowohl für abgelegene Freifeldmessstellen als auch für die Überwachung von Baustrukturen wie Talsperren, Kernkraftwerke und Industrieanlagen. Die Sensoren sind wartungsfrei und mit einem umfassenden Selbstüberwachungssystem ausgerüstet.

**SYSCOM Instruments AG** Phone: +41 (1) 365 27 00  
Imfeldstrasse 29 Fax: +41 (1) 362 06 50  
CH-8037 Zürich/Switzerland E-mail: info@syscom.ch  
A member of the BARTEC group www.syscom.ch



**Floecksmühle**  
Energietechnik GmbH

**BRIDGESTONE**

... über 800 Schlauchwehre weltweit!



25 m x 2,80 m  
luftgefüllt

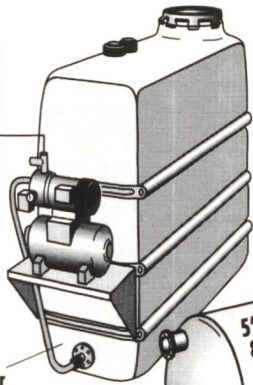
### Schlauchwehre

- Höhe bis 4 m +
- Breite 100 m +
- hochwertiges Gummimaterial
- grosse Gummidicken
- vollautomatisch, hohe Regelgenauigkeit
- luft- oder wassergefüllt

Floecksmühle Energietechnik GmbH • Bachstraße 62-64 • D-52066 Aachen • Tel. +49-241/94986-0 Fax +49-241/94986-13  
E-mail: floecksmuehle@t-online.de • Internet: www.floecksmuehle.com

## Umweltfreundliche Wassernutzung zum Nulltarif

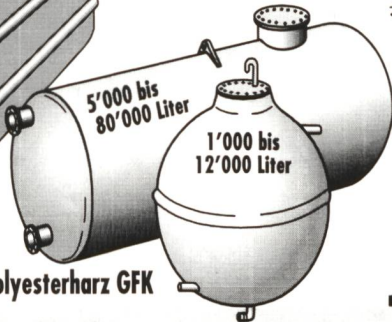
Sammeln Sie Quell- und Regenwasser mit dem stationären Brauchwassersystem von 1'100 bis 4'000 Liter oder mit erdverlegbaren Wassertanks von 1'000 bis 80'000 Litern!



- Automatische Schaltung der Pumpe
- Pumpleistung bis 4 bar
- 220 V, 1500 W

Bitte verlangen Sie Unterlagen!

1'100 bis 4'000 Liter



Wassertanks aus glasfaserverstärktem Polyesterharz GFK

Alcad Werbung Flawil

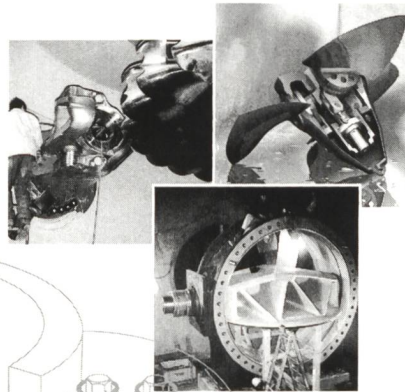


Faser-Plast, 9532 Rickenbach/Wil  
Industrie Sonnmatt 6-8, Postfach 174  
Tel. 071 923 21 44 · Fax 071 923 80 45

## SUPERBOLT®

Die anziehende Art, Kraft und Intelligenz zu vereinen

- für grosse Gewinde
- torsionsfrei
- ohne Spezialwerkzeug
- einfach und schnell, auch beim Lösen
- höchste Spannkraft
- ohne Setzungen
- höchste Sicherheit
- niedrige Kosten
- Standardprogramm: M20-M160
- Spezialausführungen



SUPERBOLT®-

Vorspannsysteme:  
stark + clever



P&S Vorspannsysteme AG · CH-8735 St. Gallenkappel  
Tel. +41-(0)55-284 64 64 · Fax +41-(0)55-284 64 69  
e-mail: info@p-s.ch · http://www.p-s.ch

## terra vermessungen ag

Obstgartenstrasse 7 • Postfach • 8035 Zürich  
Telefon 011363 41 44 • Telefax 011363 06 22

### Ihr Partner für:

- Hydrogr. Vermessungen von Seen, Flüssen, Stauseen und Becken mit Echolot, Totalstationen und DGPS
- Bestimmen von Stauvolumen
- Digitale Unterwasserterrainmodelle und Profile
- Überwachung von Auflandungen und Abtragungen
- Absteckungs- und Kontrollarbeiten bei der Bauausführung
- Deformationsmessungen
- Vermietung und Verkauf von Real-Time-DGPS-Positionierungssystemen
- Navigations- und Überwachungssysteme für Schiffe, Schwimmbagger usw. mit Metergenauigkeit in der ganzen Schweiz und in Deutschland



### Modernstes Instrumentarium garantiert für:

- Positionierungsgenauigkeit mittels Real-Time DGPS  $\pm 3$  cm
- Bestimmen der Wasserspiegelhöhe beim Messboot alle 2 Sekunden, Genauigkeit  $\pm 3$  cm (Wasserspiegel-unabhängige Messungen)
- Präsentation der Resultate mit modernster Software



- Wirkungsgrad-Messungen
- Kavitations-Messungen
- Lecküberwachung bei Druckleitungen

**witronic Sàrl**  
CH-1009 PULLY

Tel: +41 (0)21 729 8646  
Fax: +41 (0)21 728 7621  
e-mail: admin@witronic.ch

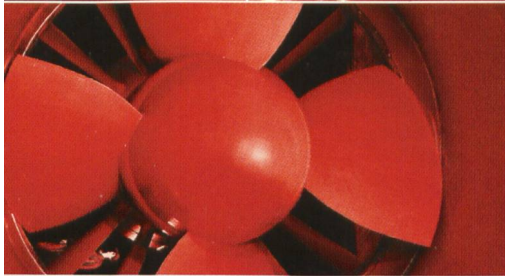
- Mesures de Rendement
- Mesures de la Cavitation
- Détection de fuites sur conduites

Gezielte  
**Werbung**  
ist der Schlüssel zum  
**Erfolg!**

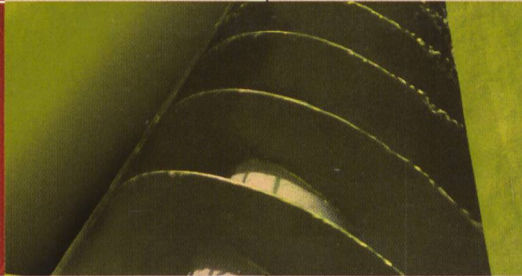
**wir halten**

# die kraft des wassers in unseren händen

Sichere Energieversorgung und umweltgerechte Entsorgung sind das Fundament der Zukunft. Dazu entwickeln und liefern wir modernste Anlagen der Mess- und Leittechnik in ganz Europa sowie präzise Mess-Systeme in alle Welt. Mit langjähriger Erfahrung und innovativen Lösungen in der Automatisierungs- und Umwelttechnik. Ob bei Trinkwasser, Elektrizität oder Gas: Von der Produktion über die Verteilung bis zu allen Fragen der Entsorgung und Wiederaufbereitung bieten wir Ihnen die jeweils ideale Lösung. Sicher, zukunftsweisend und immer massgeschneidert nach Ihren Ansprüchen.



**Wasserkraftwerk**



**Entsorgung**



**Versorgung**

**rittmeyer**  
wir engagieren uns

Rittmeyer AG, Postfach 2558, Grienbachstrasse 39, CH-6302 Zug, Tel. +41 (0)41 767 10 00, Fax +41 (0)41 767 10 70  
www.rittmeyer.com, E-Mail: info@rittmeyer.ch